

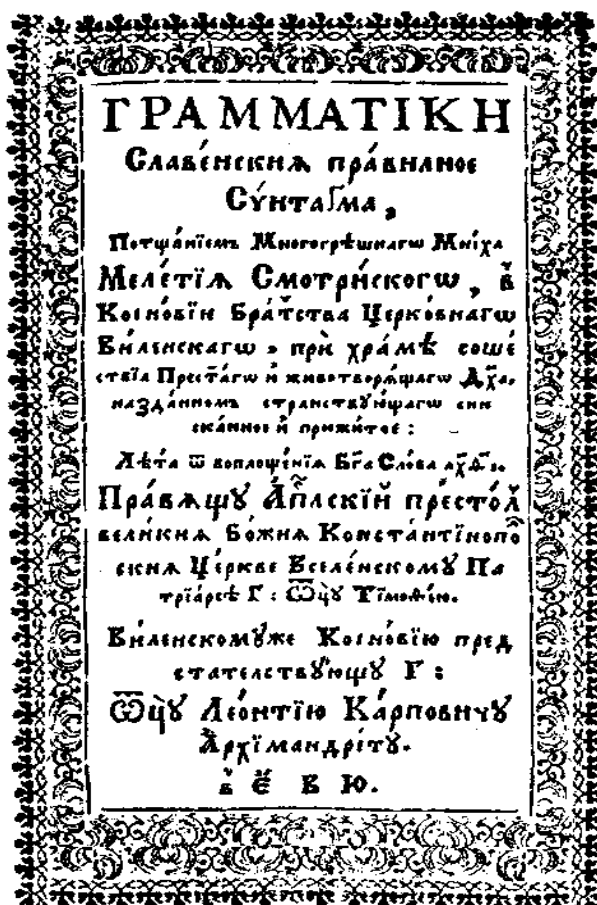
Центр междисциплинарных исследований славянской книжности
Института славяноведения РАН

Кафедра славянских языков и культур факультета иностранных языков и
регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова

Кафедра русской филологии Института языков и культур Балтии филологического
факультета Вильнюсского университета

при поддержке
Православной Церкви в Литве

II международная научная конференция
Литургические языки христианской Европы:
Грамматика Мелетия Смотрицкого
в лингвистическом контексте Европы XVI—XVIII вв.



ПРОГРАММА

Вильнюс
29 сентября — 2 октября 2019 г.

Оргкомитет конференции

Н. Запольская – профессор, заведующая кафедрой славянских языков и культур факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В.Ломоносова, ведущий научный сотрудник Института славяноведения РАН

Е. Коницкая – доцент кафедры русской филологии Института языков и культур Балтии филологического факультета Вильнюсского университета, отв. редактор журнала Slavistica Vilnensis

С. Темчинас – профессор, главный научный сотрудник, заведующий Центром изучения письменного наследия Института литовского языка, академик Класа славистики Академии Амброзианы

В.С. Томеллери – профессор (славянская филология) департамента гуманитарных исследований Государственного университета г. Мачераты

Е. Неганова – пресс-секретарь Виленско-Литовской епархии

Секретари конференции: *М. Гаврилков, С. Александрова, Е. Фолина*

ПРОГРАММА

29 сентября

14.00 - 18.00 Экскурсия в Тракай

30 сентября

10.00 - 13.00 Экскурсия в Вевис (Евье)

13.00 - 14.00 Обед (*трапезная Свято-Духова монастыря*)

14.00 - 19.00 *Свято-Духов монастырь, конференц-зал (Aušros vartų 10)*

14.00 - 14.30 **Открытие конференции**

Приветствия участникам конференции

Митрополит Виленский и Литовский Иннокентий

С. Темчинас – профессор, главный научный сотрудник, заведующий Центром изучения письменного наследия Института литовского языка, академик Класа славистики Академии Амброзианы

Н. Запольская – профессор, заведующая кафедрой славянских языков и культур факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В.Ломоносова, ведущий научный сотрудник Института славяноведения РАН, руководитель научно-образовательных проектов «Литургические языки христианской Европы», «Политическая / национальная / конфессиональная / языковая карта Восточной Европы: история и современность»

14.30 - 17.30 **Пленарное заседание**

Председатели – *С. Темчинас* (Литва, Вильнюс), *М. Гаврилков* (Россия, Москва)

Д. Баронас (Литва, Вильнюс)

Виленское Свято-Троицкое братство и греческий мир в конце XVI в.

игумен Антоний [Гуринович] (Литва, Вильнюс)

Леонтий Карпович и Мелетий Смотрицкий

В.С. Томеллери (Италия, Мачерата)

Грамматика Мелетия Смотрицкого: образцы и перспективы

Е. Коницкая (Литва, Вильнюс)

Грамматика Мелетия Смотрицкого в кругу славянских грамматик XVI-XVII вв.

Н. Запольская (Россия, Москва)

Грамматика Мелетия Смотрицкого: опыт норм и кодификации

Дискуссия

17.30 - 19.00 Заседание научного семинара «**Политическая / национальная / конфессиональная / языковая карта Восточной Европы: история и современность**»

Председатели – **Е. Коницкая** (Литва, Вильнюс), **К. Жильцов** (Россия, Москва)

С. Темчинас (Литва, Вильнюс)

Руськомовный перевод древнерусского толкового канона на Пасху

А. Гарбуль (Литва, Вильнюс)

К вопросу о заимствованиях из письменности Великого княжества Литовского в русском приказном языке XVII в.

В. Ушинскене (Литва, Вильнюс)

Антропонимы в правовых документах Великого княжества Литовского XVII в.

о. Ярослав Юзвик (Польша, Супрасль)

Церковные братства в статутах автокефальной Православной Церкви в Польше

Дискуссия

19.00 Прием для участников конференции

1 октября

Филологический факультет Вильнюсского университета, ауд. 115А (Universiteto 5)

10.00 – 10.30 Приветствия участникам конференции

И. Шешкаускаене – декан филологического факультета Вильнюсского университета

Э. Саусверде – директор Института языков и культур Балтии филологического факультета Вильнюсского университета

П. Лавринец – заведующий кафедрой русской филологии Института языков и культур Балтии филологического факультета Вильнюсского университета

10.30 - 13.00 Тематический блок **Грамматика Мелетия Смотрицкого: метатекст и текст как формы кодификации языка**

Председатели – *М. Шульга, А. Михайленко* (Россия, Москва)

С. Кусмауль (Россия, Москва)

Орфографические нормы второй половины XVII века в отношении к Грамматике 1648 г. и орфографическим нормам 1640-х гг.

Н. Запольская (Россия, Москва)

Механизм атрибуции и презентации форм в церковнославянских грамматиках XVII–начала XVIII вв.

Т. Дайбер (Германия, Гисен)

Глагольные причастия в «Учительном Евангелии» Мелетия Смотрицкого

А. Плетнева (Россия, Москва)

Катехизис как контекст грамматики

А. Кравецкий (Россия, Москва)

Кодифицированная грамматика типографских справщиков: к постановке проблемы

Дискуссия

13.00 - 14.00 **Обед** (*трапезная Свято-Духова монастыря*)

14.00 - 18.00 Тематический блок **Грамматика Мелетия Смотрицкого в контексте европейских грамматик XVI-XIX вв.**

Председатели – *В. Томеллери* (Италия, Мачерата), *А. Богачева* (Россия, Москва)

Н. Карева, Е. Пивоваров (Россия, Санкт-Петербург)

Формирование в России XVIII века традиции описания немецкого языка: грамматики И.Э. Глюка, И.В. Паузе, М. Шванвица

Е. Матвеев (Россия, Санкт-Петербург)

Наименования тропов и фигур речи в русских риториках XVII–XVIII вв.

М. Шульга (Россия, Москва)

«Российская грамматика» М.В. Ломоносова и грамматический узус

Н. Зайц (Словения, Любляна)

Преп. Максим Грек и Адам Бохорич (очерк лингвистической широты церковнославянской Грамматики Мелетия Смотрицкого)

16.00 - 16.15 **Кофе-пауза**

Е. Коницкая (Литва, Вильнюс)

Грамматика Мелетия Смотрицкого в словенском лингвистическом контексте (от Бохорича до Водника)

М. Обижаева (Россия, Москва)

Грамматика Мелетия Смотрицкого в сербском контексте: от пиратских изданий к «Писменице» Вука Караджича

А. Кречмер (Австрия, Вена)

От грамматики Мелетия Смотрицкого к грамматике А. Мразовича: развитие грамматикографической концепции у сербов в Австрии в XVIII в.

А. Кожина (Беларусь, Минск)

Проблемы теории языка в трудах Онуфрия Копчиньского

Дискуссия

2 октября

Филологический факультет Вильнюсского университета, ауд. 115А (Universiteto 5)

10.00 - 11.30 **Международный научный семинар**

Slavia Christiana: язык-текст-образ (мастер-класс)

Председатели – *о. Ярослав Юзвик* (Польша, Супрасль), *В. Анисимова* (Россия, Москва)

С. Темчинас (Литва, Вильнюс)

Церковнославянская «оригинальная» гимнография между богослужением и литературой

11.30 - 12.00 **Презентация журнала Slavistica Vilnensis**

(отв. редактор *Е. Коницкая*)

12.00 - 13.00 **Презентация выставки, посвященной 400-летию издания**

Грамматики Мелетия Смотрицкого, в Библиотеке Вильнюсского университета

13.00 - 14.00 **Обед** (*трапезная Свято-Духова монастыря*)

14.00 - 16.30 **Доклад-экскурсия**

П. Лавринец (Литва, Вильнюс)

От Свято-Троицкого братства до AlmaMater Мелетия Смотрицкого

XX

XXX

X